

Kasutusjuhend

© Copyright 2019 HP Development Company, L.P.

Chrome ja Google Cloud Print on ettevõtte Google Inc kaubamärgid.

Käesolevas dokumendis sisalduvat teavet võidakse ette teatamata muuta. Ainsad HP toodete ja teenuste garantiid on sätestatud vastavate toodete ja teenustega kaasnevates garantii lühiavaldustes. Käesolevas dokumendis avaldatut ei või mingil juhul tõlgendada täiendava garantii pakkumisena. HP ei vastuta siin leiduda võivate tehniliste või toimetuslike vigade ega väljajätmistest eest.

Esimene trükk: veebruar 2019

Dokumendi number: L51893-E41

Tootemärkus

Selles juhendis kirjeldatakse enamiku mudelite ühiseid funktsioone. Mõni funktsioonidest ei pruugi teie arvutis saadaval olla.

Tarkvara kasutamise tingimused

Sellesse arvutisse eelinstallitud mis tahes tarkvaratoodet installides, kopeerides, alla laadides või mis tahes muul viisil kasutades nõustute, et olete kohustatud järgima HP lõppkasutaja litsentsilepingu (EULA) tingimusi. Kui te ei nõustu litsentsilepingu tingimustega, on ainuke teie jaoks saadaolev heastamisvõimalus kogu selle toote (riistvara ja tarkvara) kasutamata tagastamine 14 päeva jooksul, et taotleda raha täies mahus tagasimaksmist kooskõlas müüja tagasimaksetingimustega.

Lisateabe saamiseks või kogu arvuti hinna ulatuses tagasimakse taotlemiseks võtke ühendust müüjaga.

Ohutusmärkus

⚠ HOIATUS! Kuumusest tulenevate vigastuste või arvuti ülekuumenemise vältimiseks ärge hoidke arvutit kasutamise ajal süles ega tõkestage arvuti ventilatsiooniavasid. Kasutage arvutit ainult kõval tasasel alusel. Jälgige, et mõni muu kõva (nt kõrvalasuv printer) või pehme pinnaga (nt padjad, vaip või riietuse) objekt ei blokeeriks õhuvoolu liikumist ventilatsiooniavadest. Samuti ärge hoidke arvuti kasutamisel vahelduvvooluadapterit vastu nahka või pehme pinnaga objekti (nt padjad, vaip või riietuse). Arvuti ja vahelduvvooluadapter vastavad infotehnoloogiaseadmete rahvusvahelises ohutusstandardis International Standard for Safety of Information Technology Equipment (IEC 60950) sätestatud välispinna temperatuuri nõuetele.

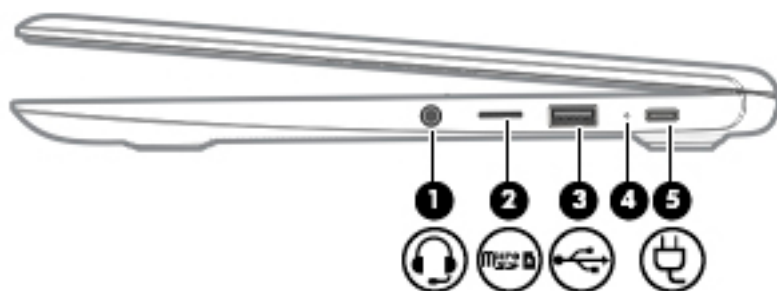
Sisukord




1 Arvuti tundmaõppimine	1
Parem külg	1
Vasak külg	3
Ekraan	4
Puuteplaat	5
Nupp	6
Pöhi	7
Eriklahvid	7
Toiminguklahvid	8
Märgised	8
2 Ekraanil navigeerimine	10
Puuteplaadi- ja puutekraanižestide kasutamine	10
Koputamine	10
Kerimine (ainult puuteplaadil)	11
Ühe sõrmega kerimine (ainult puutekraanil)	12
Ühe sõrmega tõmbamine (ainult puutekraanil)	12
Kahe sõrmega suumimine (ainult puutekraanil)	13
3 Toide ja aku	14
Mitte-eemaldatav aku	14
Aku laadimine	14
4 Printimine	15
Printimine Google Chrome brauserist	15
Printimine Google Cloud Print veebiprintimise teenuse abil	15
5 Veel HP ressursse	16
Veel HP ressursse	16
6 Elektrostaatiline lahendus	17
7 Hõlbustus	18
Hõlbustus	18
Vajalike tehnoloogiavahendite otsimine	18

Meie pühendumus	18
International Association of Accessibility Professionals (IAAP)	18
Parima abitehnoloogia otsimine	19
Vajaduste hindamine	19
Ligipääs HP toodetele	19
Standardid ja seadusandlus	20
Standardid	20
Volitus 376 – EN 301 549	20
Web Content Accessibility Guidelines (WCAG)	20
Seadusandlus ja regulatsioonid	20
Eesti	21
21st Century Communications and Video Accessibility Act (CVAA)	21
Kanada	21
Euroopa	21
Ühendkuningriik	22
Austraalia	22
Üleilmne	22
Kasulikud hõlbustusressursid ja lingid	22
Organisatsioonid	22
Õppeasutused	23
Muud puudeallikad	23
HP lingid	23
Toega ühenduse võtmine	23
Tähestikuline register	24

1 Arvuti tundmaõppimine

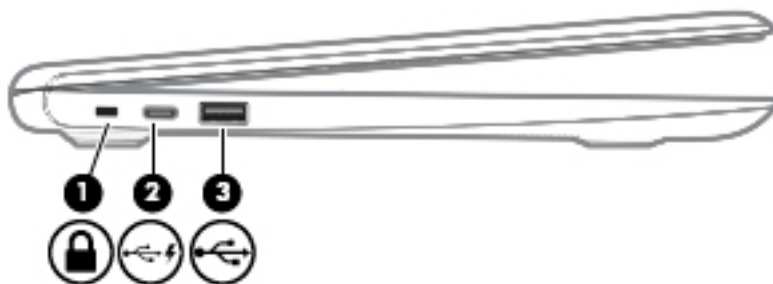
Parem külg






Komponent	Kirjeldus
(1) 	<p>Heliväljundi (kõrvaklappide)/ helisisendi (mikrofoni) pistikupesa</p> <p>Võimaldab ühendada valikulised aktiivstereokõlarid, kõrvaklapid, kuularid, peakomplekti või teleri helikaabli. Ühendada saab ka valikulise peakomplekti mikrofoni. See pistikupesa ei toeta valikulisi seadmeid, mis koosnevad ainult mikrofonist.</p> <p>HOIATUS! Enda vigastamise ohu vähendamiseks reguleerige enne kõrvaklappide, kuularite või peakomplekti kasutamist helitugevust. Lisateavet ohutuse kohta leiate <i>Normatiiv-, ohutus- ja keskkonnamärkustest</i>.</p> <p>See juhend kuulub müügi komplekti.</p> <p>MÄRKUS. Kui sellesse pistikupessa on ühendatud mõni seade, on arvuti kõlarid keelatud.</p>
(2) 	<p>MicroSD-mälukaardilugeja</p> <p>Loeb valikulisi mälukaarte, mis talletavad, haldavad ja jagavad teavet või pääsevad sellele juurde.</p> <p>Kaardi sisestamine.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Hoidke kaarti nii, et silt jääb üles ja kontaktala arvuti poole.2. Sisestage kaart mälukaardilugejasse ja lükake, kuni see on kindlalt paigas. <p>Kaardi eemaldamiseks toimige järgmiselt.</p> <ul style="list-style-type: none">▲ Tõmmake kaart välja.
(3) 	<p>USB-port</p> <p>Võimaldab ühendada USB-seadmeid (nt mobiiltelefoni, kaamera, aktiivsusmonitori või nutikella) ja pakub andmeedastust.</p>
(4)	<p>Vahelduvvooluadapter ja aku märgutuli</p> <ul style="list-style-type: none">• Valge: vahelduvvooluadapter on ühendatud ja aku laetud.• Kollane: vahelduvvooluadapter on ühendatud ja akut laetakse.

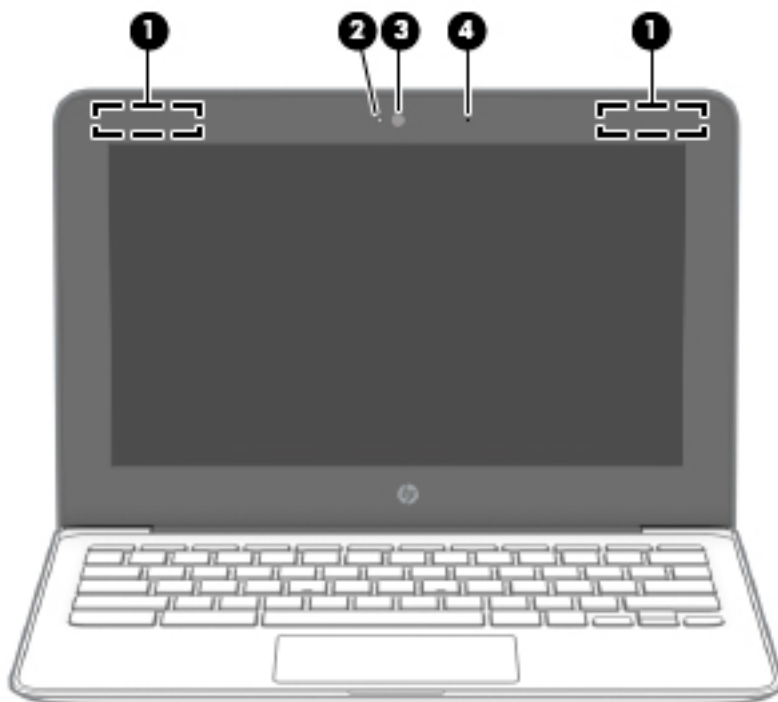
Komponent	Kirjeldus
(5)  C-tüüpi USB-toitekonnektor ja port	<ul style="list-style-type: none"> • Ei põle: arvuti kasutab akutoidet. <p>Ühendab C-tüüpi USB-pistikuga vahelduvvooluadapteri, mis on arvuti toiteallikaks ja millega saab vajadusel arvuti akut laadida.</p> <p>– ja –</p> <p>Ühendab C-tüüpi USB-konnektoriga seadmeid, näiteks mobiiltelefoni, kaamerat, aktiivsusmonitori või nutikella, ning pakub kiiret andmeedastust.</p> <p>– ja –</p> <p>Võimaldab ühendada C-tüüpi USB-konnektoriga kuvaseadme, pakkudes DisplayPorti väljundit.</p> <p>MÄRKUS. Vajalikud võivad olla kaablid ja/või adapterid (eraldi ostetavad).</p>

Vasak külg



Komponent	Kirjeldus
(1) 	<p>Nanoturvakaabli pesa</p> <p>Võimaldab ühendada arvutiga valikulise turvakaabli.</p> <p>MÄRKUS. Turvakaabel on mõeldud arvuti kaitsmiseks, kuid see ei pruugi arvuti väärkasutust ega vargust ära hoida.</p>
(2) 	<p>C-tüüpi USB-toitekonnektor ja port</p> <p>Ühendab C-tüüpi USB-pistikuga vahelduvvooluadapteri, mis on arvuti toiteallikaks ja millega saab vajadusel arvuti akut laadida.</p> <p>– ja –</p> <p>Ühendab C-tüüpi USB-konnektoriga seadmeid, näiteks mobiiltelefoni, kaamerat, aktiivsusmonitori või nutikella, ning pakub kiiret andmeedastust.</p> <p>– ja –</p> <p>Võimaldab ühendada C-tüüpi USB-konnektoriga kuvaseadme, pakkudes DisplayPorti väljundit.</p> <p>MÄRKUS. Vajalikud võivad olla kaablid ja/või adapterid (eraldi ostetavad).</p>
(3) 	<p>USB-port</p> <p>Võimaldab ühendada USB-seadmeid (nt mobiiltelefoni, kaamera, aktiivsusmonitori või nutikella) ja pakub andmeedastust.</p>

Ekraan

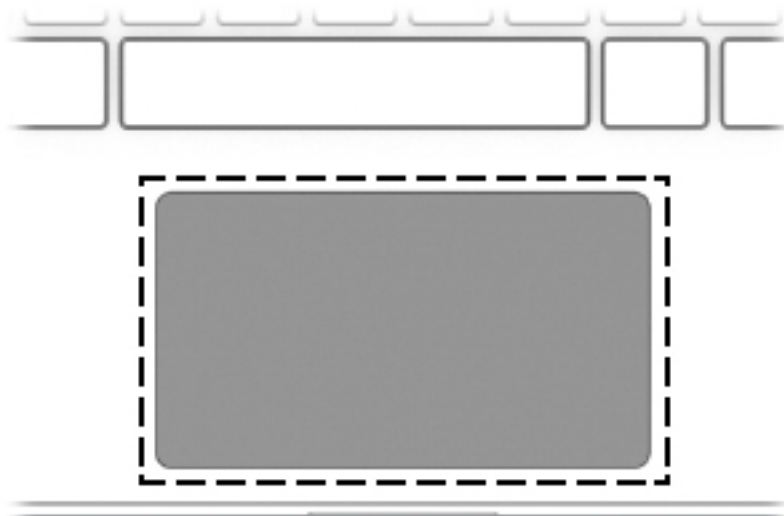


Komponent	Kirjeldus
(1) WLAN-i antennid*	Saadavad ja võtavad vastu raadiosignaale traadita kohtvõrkudega (WLAN-id) suhtlemiseks. MÄRKUS. WLAN-antennide asukoht erineb sõltuvalt mudelist.
(2) Kaamera tuli	Põleb: kaamera on kasutusel.
(3) Kaamera	Võimaldab teil videovestelda, videot salvestada ja pilte jäädvustada. MÄRKUS. Kaamera funktsioonid sõltuvad kaamera riistvarast ja tarkvarast, mis on tootesse installitud.
(4) Sisemine mikrofoni	Salvestab heli.

*Antenne pole väljastpoolt näha ja antenni asukoht võib erineda. Optimaalse signaaliedastuse tagamiseks ärge asetage antennide vahetusse lähedusse signaali takistavaid esemeid.

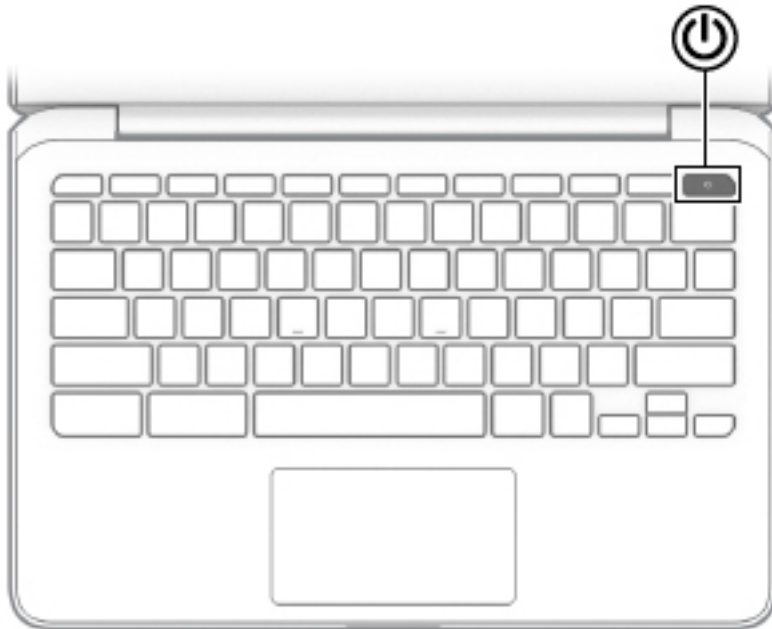
Normatiivmärkusi traadita ühenduse kohta vaadake *Normatiiv-, ohutus- ja keskkonnamärkuste* teie riiki/piirkonda käsitlevast jaotisest.

Puuteplaat



Komponent	Kirjeldus
Puuteplaadiala	Liigutab ekraanil kuvatavat kursorit ja valib või aktiveerib ekraanil üksusi. MÄRKUS. Lisateavet leiate jaotisest Puuteplaadi- ja puutekraanižestide kasutamine lk 10.

Nupp



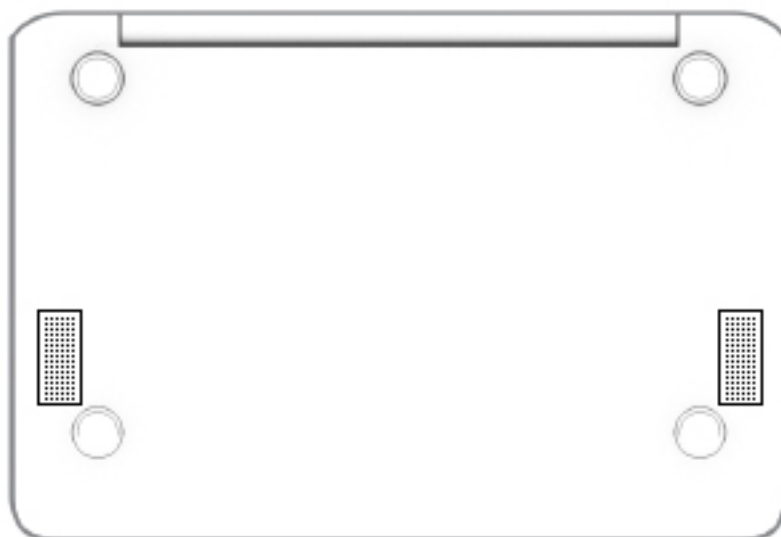
Komponent

Toitenupp

Kirjeldus

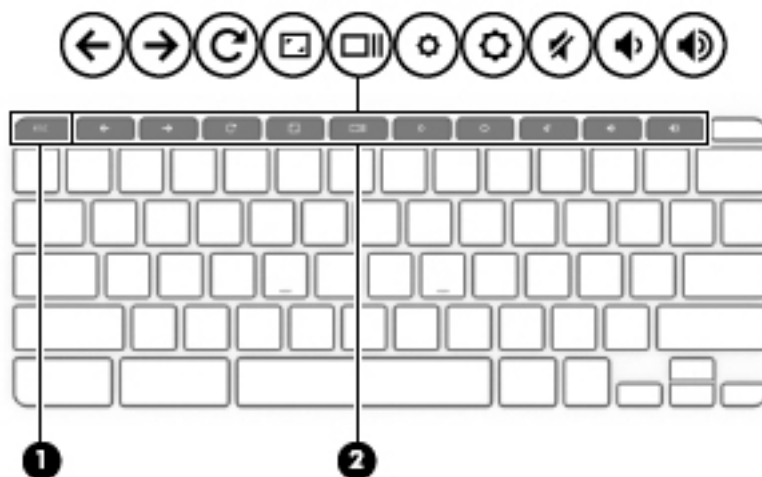
- Kui arvuti on välja lülitatud, vajutage seda nuppu arvuti sisselülitamiseks.
 - Kui arvuti on unerežiimis, vajutage seda nuppu lühidalt unerežiimist väljumiseks.
 - Kui seade on sisse lülitatud ja te soovite ekraani lukustada, vajutage nuppu, kuni ilmub sisselogimise ekraan. Toitenupu vajutamine, sellal kui ekraan on lukus, lülitab arvuti välja.
 - Kui arvuti on sisse lülitatud ja te soovite seda välja lülitada, siis vajutage ekraani lukustamiseks nuppu ja hoidke seda all. Seejärel vajutage nuppu seni, kuni arvuti välja lülitub.
-

Põhi



Komponent	Kirjeldus
Kõlarid (2)	Toovad kuuldavale heli.











Eriklahvid



Komponent	Kirjeldus
(1) Klahv <code>esc</code>	Koos muude klahvidega, nt <code>Tab</code> või <code>Shift</code> vajutades aktiveerib teatud arvutifunktsioonid.
(2) Toiminguklahvid	Täidavad tihti kasutatavaid süsteemifunktsioone.

Toiminguklahvid

Lisateavet toiminguklahvide ja klahvikombinatsioonide kohta leiate veebiaadressilt <https://support.google.com/chromebook/answer/183101>. Valige lehekülje allservast keel.

Ikoon	Klahv	Kirjeldus
	Tagasi	Kuvab teie brauseri ajaloo eelmise lehe.
	Edasi	Kuvab teie brauseri ajaloo järgmise lehe.
	Uuesti laadimine	Laadib praeguse lehe uuesti.
	Täisekraan	Avab lehe täisekraanrežiimis.
	Rakenduste kuvamine	Kuvab avatud rakendused. MÄRKUS. Nupu vajutamine koos klahviga ctrl teeb kuvatõmmise.
	Heleduse vähendamine	Vähendab järk-järgult ekraani heledust, kui hoiate klahvi all.
	Heleduse suurendamine	Suurendab järk-järgult ekraani heledust, kui hoiate klahvi all.
	Vaigistamine	Vaigistab kõlarite heli.
	Helitugevuse vähendamine	Vähendab järk-järgult helitugevust, kui hoiate klahvi all.
	Helitugevuse suurendamine	Suurendab järk-järgult helitugevust, kui hoiate klahvi all.

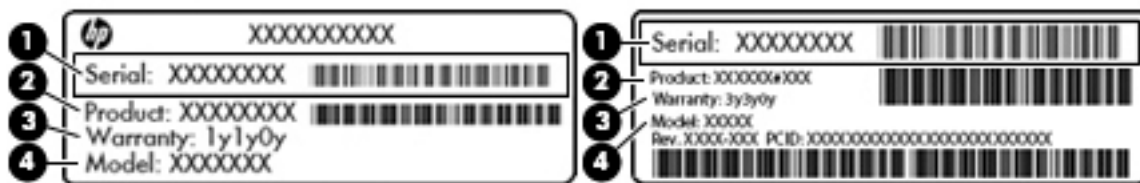
Märgised

Arvutile kinnitatud sildid annavad teavet selle kohta, mida teil võib vaja minna probleemide tekkimisel süsteemi tõrkeotsingul või reisides arvutiga välismaal.

 **NB!** Kõik käesolevas jaotises kirjeldatud märgised on kinnitatud arvuti alla.

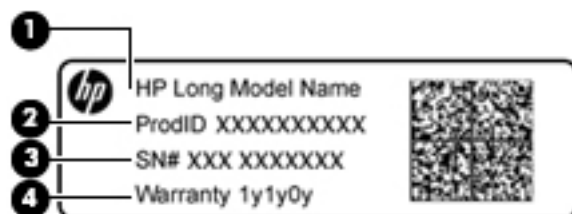
- Hooldusmärgis – sisaldab olulist informatsiooni arvuti tuvastamiseks. Klienditoega ühenduse võtmisel küsitakse teilt ilmselt seerianumbrit või võimalik, et ka tootenumbrit või mudelinumbrit. Leidke need numbrit enne klientitoega ühenduse võtmist.

Hooldusmärgis sarnaneb ühe allpool toodud näidisega. Vaadake joonist, mis teie arvuti hooldusmärgisega kõige enam sarnaneb.



Komponent

- (1) Seerianumber
 - (2) Tootenumber
 - (3) Garantiiperiood
 - (4) Mudelinumber (ainult teatud mudelitel)
-



Komponent

- (1) Mudeli nimi (ainult teatud mudelitel)
 - (2) Tootenumber
 - (3) Seerianumber
 - (4) Garantiiperiood
-

- Normatiiv- ja ohutusteave – sisaldab normatiivteavet arvuti kohta.
- Traadita ühenduse sertifitseerimismärgised – sisaldab/sisaldavad teavet valikuliste traadita ühenduse seadmete kohta ja nende riikide või piirkondade vastavusmärgiseid, kus nende seadmete kasutamine on heaks kiidetud.

2 Ekraanil navigeerimine

Ekraanil saate navigeerida järgmiselt:

- Kasutage puutežeste otse arvutiekraanil (ainult teatud mudelitel).
- Klaviatuuri ja valikulise hiire (eraldi ostetav) kasutamine.
- Kasutage puutežeste puuteplaadil.

Puuteplaadi- ja puutekraanižestide kasutamine

Puuteplaadi abil saab arvuti ekraanil lihtsate puutežestidega navigeerida ja kursorit juhtida. Puuteplaadi vasak- ja parempoolset nuppu saab kasutada samamoodi nagu välise hiire vasak- ja parempoolset nuppu. Puutekraanil (ainult teatud mudelitel) navigeerimiseks kasutage ekraanil selles peatükis kirjeldatud puutežeste.

Koputamine

Osutage ekraanil olevale üksusele ja seejärel koputage valimiseks ühe sõrmega puuteplaadialal või puutekraanil. Üksuse avamiseks tehke topeltkoputus.



Koputage kahe sõrmega puuteplaadialal või puutekraanil, et ilmuks kontekstitundlik menüü.



Kerimine (ainult puuteplaadil)

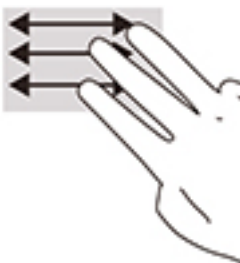
Kerimisžestist on abi, kui soovite lehel või pildil üles, alla, vasakule või paremale liikuda. Kahe sõrmega kerimine vasakule või paremale kerib ekraani, kui emmal-kummal küljel on rohkem vaadatavat sisu või liigub tagasi ja edasi läbi veebibrauseri ajaloo.

Kerimiseks asetage kaks sõrme (nii et nende vahel oleks väike vahe) puuteplaadile ja seejärel lohistage neid üles, alla, vasakule või paremale.

 **MÄRKUS.** Kerimiskiirus sõltub sõrmede liigutamise kiirusest.



Chrome'i avatud vahelehtede vahel kerimiseks libistage puuteplaadil kolme sõrme vasakule või paremale.



Ühe sõrmega kerimine (ainult puutekraanil)

Ühe sõrmega vasakule või paremale kerides saab veebibrauseri ajaloos tagasi ja edasi liikuda. Kerimiseks asetage sõrm puutekraanile ja libistage neid ekraanil vasakule või paremale.

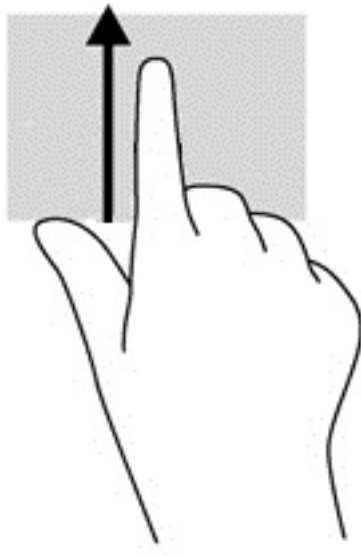
 **MÄRKUS.** Kerimiskiirus sõltub sõrmede liigutamise kiirusest.



Ühe sõrmega tõmbamine (ainult puutekraanil)

Ühe sõrmega üles tõmbamine peidab või kuvab teie riuli. Riul sisaldab populaarsete rakenduste otseteid nende lihtsamaks leidmiseks.

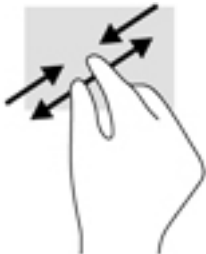
Tõmbamiseks asetage sõrm ekraani alaosalale ja sooritage kiire lühike tõmme ülespoole, seejärel tõstke sõrm üles.



Kahe sõrmega suumimine (ainult puutekraanil)

Kahe sõrmega kokkusurumine ja suumimine võimaldab piltide ja teksti välja- ning sissesuumimist.

- Vähendamiseks asetage kaks sõrme lahus puutekraanile ja seejärel viige need kokku.
- Suurendamiseks asetage kaks sõrme koos puutekraanile ja seejärel viige need üksteisest lahku.



3 Toide ja aku

Mitte-eemaldatav aku

Selle toote akut (või akusid) ei saa kasutajad ise lihtsasti vahetada. Aku eemaldamine või vahetamine võib mõjutada garantiid. Kui aku ei hoia enam laengut, võtke ühendust toega. Ärge visake vana akut selle kasutusea lõppedes olmejäätmete hulka. Järgige akude utiliseerimist puudutavaid kohalikke seadusi ja eeskirju.

Aku laadimine

1. Ühendage arvutiga vahelduvvooluadapter.
2. Veenduge, et aku laeb, kontrollides vahelduvvooluadapteri märgutuld. See märgutuli asub arvuti paremal küljel, toitejuhtme ühenduspesa kõrval.

Vahelduvvooluadapteri märgutuli	Olek
---------------------------------	------

Valge	vahelduvvooluadapter on ühendatud ja aku laetud.
-------	--

Kollane	vahelduvvooluadapter on ühendatud ja akut laetakse.
---------	---

Väljas	arvuti kasutab akutoidet.
--------	---------------------------

3. Kui akut laetakse, ärge ühendage vahelduvvooluadapterit lahti, kuni vahelduvvooluadapteri märgutuli muutub valgeks.

4 Printimine

Arvutist printimiseks kasutage üht järgmistest meetoditest.

- Printige Google Chrome™ brauserist.
- Kasutage printimiseks Google Cloud™ Print veebiprintimise teenust.



MÄRKUS. Juhul kui kasutate veebibrauseri Chrome rakendust HP Print, siis ei ole võimalik printerit Google Cloud Print tehnoloogia abil registreerida.

Printimine Google Chrome brauserist

Google Chrome brauserist printimiseks kasutage veebibrauseri Chrome rakendust HP Print. Veebibrauseri Chrome rakenduse HP Print saate alla laadida Chrome'i veebipoest. Lisateavet leiate HP veebisaidilt.

1. Külastage veebisaiti <http://support.hp.com/us-en/document/c04683559?openCLC=true>.
2. Valige riik.
3. Valige keel ja järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

Printimine Google Cloud Print veebiprintimise teenuse abil

Veebiprintimisteenus Google Cloud Print on tasuta teenus, mille abil saate arvutist turvaliselt dokumente ja fotosid printida. Külastage HP veebisaiti, et teha kindlaks, mis tingimustel ja kuidas teenust Google Cloud Print kasutada saab.

1. Külastage veebisaiti <http://support.hp.com/us-en/document/c02817255?openCLC=true>.
2. Valige riik.
3. Valige keel ja järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

5 Veel HP ressursse

Veel HP ressursse

Toote üksikasjade ressursside, juhiste ja muu leidmiseks kasutage seda tabelit.

Ressurss	Sisu
<i>Häälestusjuhised</i>	<ul style="list-style-type: none">• Kuidas arvutit häälestada?• Arvuti komponentide tuvastamine
HP veebisait Uusima kasutusjuhendiga tutvumiseks avage http://www.hp.com/support ja järgige juhiseid, et leida oma toode. Seejärel klõpsake valikut User Guides (Kasutusjuhendid).	<ul style="list-style-type: none">• Tugiteave• Osade tellimine ja täiendava abi saamine• Seadmele saadaolevad tarvikud
Ülemaailmne tugi Oma keeles toe saamiseks minge aadressile http://www.hp.com/support ja valige oma riik.	<ul style="list-style-type: none">• Võrguvestlus HP tehnikuga• Toeteenuste telefoninumbrid• HP teeninduskeskuste asukohad
<i>Ohutuse ja mugavuse juhend</i> Küllastage veebisaiti http://www.hp.com/ergo .	<ul style="list-style-type: none">• Tööjaama õige häälestus• Arvutikasutajate kehahoiakut ja tööharjumusi käsitlevad juhtnöörid, mis suurendavad mugavustunnet ja vähendavad vigastusohtu• Elektri- ja mehaanilise ohutuse alane teave
<i>Normatiiv-, ohutus- ja keskkonnamärkused</i> See juhend kuulub müügikomplekti.	<ul style="list-style-type: none">• Normatiiv- ja ohutusteave• Teave akude utiliseerimise kohta
<i>Piiratud garantii*</i> Küllastage veebisaiti http://www.hp.com/go/orderdocuments .	<ul style="list-style-type: none">• Garantiiteave

*HP piiratud garantii leiab toote saadaolevate kasutusjuhendite hulgast ja/või pakendis kaasas olevalt CD-lt või DVD-lt. Mõne riigi või piirkonna puhul on pakendis kaasas trükitud HP garantii. Riigi/piirkonna puhul, kus trükitud garantiid kaasas pole, võite hankida koopia veebiaadressilt <http://www.hp.com/go/orderdocuments>. Aasia Vaikse ookeani piirkonnas ostetud toodete puhul saate kirjutada HP-le järgmisel aadressil: POD, PO Box 161, Kitchener Road Post Office, Singapore 912006. Kaasake kirja toote nimi, oma nimi, telefoninumber ja postiaadress.

6 Elektrostaatiline lahendus

Elektrostaatiline lahendus tähendab staatilise elektri laengu vabanemist kahe objekti kokkupuutel (nt kui kõnnite üle vaiba ja puudutate metallist käepidet).

Elektrostaatiline lahendus sõrmedelt või mis tahes esemetelt võib elektroonikakomponente kahjustada.

Arvuti või mõne draivi kahjustamise või teabekao vältimiseks järgige järgmisi ettevaatusabinõusid.

- Kui eemaldus- või paigaldusjuhiste järgi tuleb arvuti vooluvõrgust eemaldada, tehke seda, kui olete seadme korralikult maandanud.
- Hoidke komponente elektrostaatiliselt ohututes pakendites, kuni olete valmis neid paigaldama.
- Vältige kontaktnõelte, viikude ja elektrisüsteemi komponentide puudutamist. Puudutage elektroonikakomponente nii vähe kui võimalik.
- Kasutage magnetivabasid tööriistu.
- Enne komponentide käsitlemist puudutage staatilise elektri laengu lahendamiseks komponendi värvimata metallpinda.
- Kui eemaldate mõne komponendi, asetage see elektrostaatiliselt ohutusse pakendisse.

7 Hõlbustus

Hõlbustus

HP soovib põimida ettevõttesse mitmekesisust, kaasamist ning töö ja elu - peegeldama seda kõiges. Siin on toodud mõned näited, kuidas erinevused toimima seame ja loome kaasava keskkonna, mis on suunatud inimeste ühendamisele ja tehnoloogia arendamisele terves maailmas.

Vajalike tehnoloogiavahendite otsimine

Tehnoloogia võib inimeste potentsiaali valla päästa. Abitehnoloogia kõrvaldab takistused ja aitab tagada sõltumatuse kodus, tööl ja kogukonnas. Abitehnoloogia aitab elektroonika ja infotehnoloogia funktsionaalseid võimalusi suurendada, hallata ja parandada. Lisateavet leiate jaotisest [Parima abitehnoloogia otsimine lk 19](#).

Meie pühendumus

HP on pühendunud pakkuma tooteid ja teenuseid puuetega inimestele. See pühendumis toetab meie ettevõtte mitmekesisuse eesmärke ja aitab tagada tehnoloogia kättesaadavuse kõigile.

Meie eesmärk on luua, toota ja turustada tooteid ja teenuseid, mida saavad kasutada kõik, sealhulgas puuetega inimesed, kas eraldiseisvalt või sobivate abiseadmete abil.

Eesmärgi saavutamiseks loob see hõlbustuspoliitika seitse peamist ja meie ettevõtte tegevusi suunavat eesmärki. Kõigilt HP juhtidelt ja töötajatelt oodatakse nende eesmärkide toetamist ja rakendamist kooskõlas ülesannete ja vastutuselagaga.

- Tõsta teadlikkust ettevõttes esinevate hõlbustusprobleemide asjus ja pakkuda töötajatele hõlbustustoodete ja teenuste loomiseks, tootmiseks ja turustamiseks vajalikku väljaõpet.
- Arendada toodete ja teenuste hõlbustussuuniseid, kohustama tootearendusrühmi neid suuniseid rakendama, kui need on konkurentsieelise saamiseks, tehniliselt ja majanduslikult mõistlikud.
- Kaasata hõlbustussuuniste loomisel ning toodete ja teenuste väljatöötamisel ja testimisel puuetega inimesi.
- Dokumenteerida hõlbustusfunktsioone ja avaldada teavet toodete ja teenuste kohta hõlpsalt kasutatavas vormis.
- Luua suhteid juhtivate abistamistehnoloogiate ja lahenduste pakkujatega.
- Toetada sise- ja välisuuringuid ja arendusi, mis parandavad meie toodete ja teenuste jaoks olulisi abistamistehnoloogiaid.
- Toetada ja panustada hõlbustusstandardite ja suuniste loomist.

International Association of Accessibility Professionals (IAAP)

IAAP on mittetulundusühing, mille eesmärgiks on parandada hõlbustusametnike tööd võrgunduse, koolitamise ja sertifitseerimise kaudu. Eesmärgiks on aidata hõlbustusametnikel areneda ja liikuda karjäärireedelil, et aidata organisatsioonidel hõlbustusfunktsioone toodetesse ja taristusse integreerida.

HP on IAAP asutajaliige ning liitumise teiste organisatsioonidega just hõlbustusvaldkonna täiustamiseks. Selline pühendumus toetab meie ettevõtte hõlbustuseesmärke luua, toota ja turustada tooteid ja teenuseid, mida saavad kasutada ka puuetega inimesed.

IAAP muudab meid tugevamaks, ühendades selleks iniviidid, tudengid ja organisatsioonid üle terve ilma. Lisateabe saamiseks avage veebiaadress <http://www.accessibilityassociation.org>, liituge siduskogukonnaga, tellige uudiskirjad ja tutvuge liikmetele saada olevate valikutega.

Parima abitehnoloogia otsimine

Kõik, sh puuetega inimesed ja vanurid, peaksid saama tehnoloogia abil suhelda, end väljendada ja maailmaga ühenduses olla. HP on pühendunud suurendama teadlikkust hõlbustuse osas HP-s, meie klientide ja partnerite seas. Olgu selleks suurem ja silmi säästev kirjatüüp, häältuvastus, mis annab puhkust kätele või muu abitehnoloogia - erinevad abitehnoloogiad muudavad HP toodete kasutamise hõlpsamaks. Kuidas valida?

Vajaduste hindamine

Tehnoloogia võib potentsiaali valla päästa. Abitehnoloogia kõrvaldab takistused ja aitab tagada sõltumatuse kodus, tööl ja kogukonnas. Abitehnoloogia (AT) aitab elektroonika ja infotehnoloogia funktsionaalseid võimalusi suurendada, hallata ja parandada.

Saate valida paljude AT toodete vahel. AT hinnang peaks aitama hinnata mitut toodet, vastama tekkinud küsimustele ja hõlbustada olukorra jaoks parima lahenduse leidmist. Saate teada, et AT hinnanguid looma kvalifitseeritud professionaalid on paljudest valdkondadest, sh füsioteraapia, kutsehaiguste teraapia, kõne-/keelepatoloogia ja muudes valdkondades litsentseeritud või sertifitseeritud eksperdid. Hinnanguid võivad anda ka sertifitseerimata või litsentsimata isikud. Et saada teada, kas isik vastab teie vajadustele, küsige tema kogemuse, ekspertiisi ja küsitavate tasude kohta.

Ligipääs HP toodetele

Järgmised lingid pakuvad teavet hõlbustusfunktsioonide ja abitehnoloogiate kohta, sh erinevate HP toodete kohta. Need ressursid aitavad valida kindlad, just teie vajadustele vastavad abitehnoloogia funktsioonid ja tooted.

- [HP Elite x3 – hõlbustussuvandid \(Windows 10 Mobile\)](#)
- [HP arvutid – Windows 7 hõlbustussuvandid](#)
- [HP arvutid – Windows 8 hõlbustussuvandid](#)
- [HP arvutid – Windows 10 hõlbustussuvandid](#)
- [HP Slate 7 tahvelarvutid – HP tahvelarvutis hõlbustusfunktsioonide aktiveerimine \(Android 4.1/Jelly Bean\)](#)
- [HP SlateBook arvutid – hõlbustusfunktsioonide aktiveerimine \(Android 4.3, 4.2/Jelly Bean\)](#)
- [HP Chromebook arvutid – HP Chromebook või Chromebox arvutis hõlbustusfunktsioonide aktiveerimine \(Chrome OS\)](#)
- [HP pood – HP toodete välisseadmed](#)

Kui vajate HP toote hõlbustusfunktsioonide asjus täiendavat tuge, vt [Toega ühenduse võtmine lk 23](#).

Siin on toodud välispartnerite ja tarnijate lingid täiendava abi pakkumiseks:

- [Microsoft Accessibility teave \(Windows 7, Windows 8, Windows 10, Microsoft Office\)](#)
- [Google'i toodete hõlbustusteave \(Android, Chrome, Google rakendused\)](#)

- [Puude tüübi alusel sorditud abitehnoloogiad](#)
- [Toote tüübi alusel sorditud abitehnoloogiad](#)
- [Abitehnoloogiate pakkujad koos tootekirjeldusega](#)
- [Assistive Technology Industry Association \(ATIA\)](#)

Standardid ja seadusandlus

Standardid

Föderaalse hankeregulatsiooni (FAR) lõigu 508 standardid loodi asutuses US Access Board, et pöörata tähelepanu füüsilise, aistingu või kognitiivse puudega inimestele suunatud teabe- ja sidetehnoloogiatele (ICT). Standardid sisaldavad eri tehnoloogiate tehnilisi kriteeriume ning jõudluspõhiseid nõudeid, mis on suunatud toodete funktsionaalsetele võimalustele. Konkreetsed kriteeriumid tarkvararakendustele ja operatsioonisüsteemidele, veebipõhisele teabele ja rakendustele, arvutitele, kaugsidetoodetele, videole ja multimeediumile ning iseseisvatele suletud toodetele.

Volitus 376 – EN 301 549

EN 301 549 standardi koostas Euroopa Liit kooskõlas volitusega 376, et pakkuda avalikke hankestandardeid ICT toodete sidustööriistakomplektidele. See standard täpsustab ICT toodetele ja teenustele rakenduvad funktsionaalhõlbustuse nõuded ja kirjeldab iga hõlbustusnõude testtoiminguid ja hindamise meetodeid.

Web Content Accessibility Guidelines (WCAG)

Veebi sisu hõlbustussuunised (WCAG) W3C WAI-st aitavad veebikujundajatel ja arendajatel luua puuetega inimeste või vanurite vajadustele vastavaid saite. WCAG täiustab juurdepääsu erinevale veebis sisule (tekstile, kujutistele, audiole ja videole) ning veebirakendustele. WCAG-d saab täpselt testida ning seda on lihtne mõista ja kasutada ning pakub veebiarendajatele innovaatilist paindlikkust. WCAG 2.0 on saanud [ISO/IEC 40500:2012 heakskiidu](#).

WCAG tegeleb peamiselt probleemidega, mis tekivad visuaalse, helilise, füüsilise, kognitiivse ja neuroloogilise puudega inimestel ja vanematel kasutajatel veebikogemuse saamisel. WCAG 2.0 pakub järgmist hõlbustussisu:

- **Tajutatavad** (nt tekstialternatiivid kujutistele, subtiitrid, esitluse kohandatavus ja värvikontrast)
- **Kasutatavad** (klahvistik, värvikontrast, sisestamise ajastus, haigushoo vältimine ja navigeeritavus)
- **Mõistetavad** (loetavus, ennustatavus, sisestusabi)
- **Töökindel** (ühilduvus abitehnoloogiatega)

Seadusandlus ja regulatsioonid

IT hõlbustus ja teave on seadusandluse jaoks vägagi oluliseks muutunud. Selles lõigus on toodud lingid seadusandlustele, regulatsioonidele ja standarditele

- [Eesti](#)
- [Kanada](#)
- [Euroopa](#)
- [Ühendkuningriik](#)

- [Austraalia](#)
- [Üleilmne](#)

Eesti

Saneerimisseaduse lõik 508 täpsustab, et ametkonnad peavad märkima, millised standardid rakenduvad ICT hankimisele, sooritama turu-uuringu, et määrata hõlbustustoodete ja teenuste kättesaadavus ja dokumenteerida turu-uuringu tulemused Järgmised ressursid aitavad täita lõigu 508 esitatud nõudeid:

- www.section508.gov
- [Osta juurdepääs](#)

U.S. Access Board uuendab lõigu 508 standardeid. Selle käigus pööratakse tähelepanu uutele tehnoloogiatele ja valdkondadele, mille standardeid tuleb muuta. Lisateavet vt [Section 508 Refresh](#).

Kaugside sätte lõigus 255 sätestatakse kaugsidetoodetele ja teenustele juurdepääs puuetega inimestele. FCC reeglid katavad kõiki kodus või kontoris kasutatavate telefonivõrguseadmete ja kaugsideseadmete riist- ja tarkvara. Selliste seadmete hulka kuuluvad telefonid, juhtmevabad komplektid, faksid, automaatvastajad ja piiparid. FCC reeglid katavad ka tavalised ja erikaugsideteenused, sh tavalised telefonikõned, kõneooted, kiirvalimise, kõneedastamise, arvuti pakutava kataloogiabi, kõneseire, helistaja tuvastamise, kõne jälitamise, kordusvalimise ning kõneposti ja interaktiivse kõnevastussüsteemid, mis pakuvad helistajatele menüüvalikuid. Lisateavet vt [Federal Communication Commission Section 255 information](#).

21st Century Communications and Video Accessibility Act (CVAA)

CVAA värskendab föderalsed sideseadused ka puuetega inimestele tänapäevaste sideseadmete kasutamiseks ning rakendab 1980-ndatel ja 1990-ndatel kehtestatud seadused uutele digitaalsetele, lairiba- ja mobiillahendustele. Regulatsioone jõustab FCC ja need on dokumenteeritud 47 CFR osas 14 ja 79.

- [FCC juhend CVAA kohta](#)

Muud USA seadusandlused ja algatused

- [Americans with Disabilities Act \(ADA\), Telecommunications Act, Rehabilitation Act ja muud](#)

Kanada

The Accessibility for Ontarians with Disabilities Act loodi, et töötada välja ja rakendada hõlbustusstandardid, et pakkuda kaupu, teenuseid ja rajatisi puuetega isikutele ja kaasata neid hõlbustusstandardite loomises. AODA esimene standard on klienditeenindusstandard; samas töötatakse välja ka standardeid transpordile, tööhõivele ja sidele. AODA rakendub järgmistele asutustele Government of Ontario, Legislative Assembly, kõikidele avaliku sektori organisatsioonidele ning isikutele või organisatsioonidele, mis pakuvad kaupu, teenuseid või rajatisi avalikkusele või kolmandatele osapooltele ning kus töötab vähemalt üks inimene Ontarios. Hõlbustusmeetmed tuleb rakendada enne 1. jaanuarit 2025. Lisateavet vt [Accessibility for Ontarians with Disability Act \(AODA\)](#).

Euroopa

EL-i volituse 376 ETSI tehniline aruanne ETSI DTR 102 612: "Human Factors (HF); Euroopa hõlbustuse nõuded ICT domeeni toodete ja teenuste hangetele (Euroopa komisjoni volitus M 376, faas 1)" on avaldatud.

Taust: kolm Euroopa standardiorganisatsiooni koostasid kaks paralleelset projektirühma, et täita Euroopa komisjoni volituses 376 CEN, CENELEC ja ETSI sätestatud kohustused ICT domeeni toodete ja teenustele seatud hõlbustusnõuetele.

ETSI TC Human Factors Specialist Task Force 333 töötas välja standardi ETSI DTR 102 612. Lisateavet STF333 tehtud töö kohta (nt viitenõuded, üksikasjalid tööülesanded, eelmised mustandid, saadud kommentaarid ning kontaktandmed) leiate aadressilt [Special Task Force 333](#).

Sobilike testimis- ja vastavuskavade hindamisega seotud osad koostati paralleelselt ja on esitatud standardis CEN BT/WG185/PT. Lisateavet saate CEN projektirühma veebilehelt. Kahte projekti koordineeriti koos.

- [CEN projektirühm](#)
- [Euroopa komisjoni volitus e-hõlbustusele \(PDF 46KB\)](#)

Ühendkuningriik

Disability Discrimination Act of 1995 (DDA) rakendati, et tagada veebisaitide kättesaadavus pimedatele ja puuetega kasutajatele Ühendkuningriigis.

- [W3C UK poliitika](#)

Austraalia

Austraalia valitsus teatab kavast rakendada veebisisu hõlbustusjuhised [Web Content Accessibility Guidelines 2.0](#).

Kõik Austraalia valitsuse veebisaidid vajavad A-taseme vastavust aastaks 2012 ja topelt A vastavust aastaks 2015. Uus standard asendab standardi WCAG 1.0, mis muudeti kohustuslikuks aastal 2000.

Üleilmne

- [JTC1 Special Working Group on Accessibility \(SWG-A\)](#)
- [G3ict: Kaasava ICT globaalne algatus](#)
- [Itaalia juurdepääsetavuse seadusandlus](#)
- [W3C Web Accessibility Initiative \(WAI\)](#)

Kasulikud hõlbustusressursid ja lingid

Järgmised organisatsioonid võivad pakkuda kasulikke teavet puuetega ja vanusega seotud piirangute kohta.



MÄRKUS. See loend pole täielik. Need organisatsioonid on esitatud vaid teabe eesmärgil. HP ei vastuta Internetis sisalduva teabe ega kontaktide eest. Sellel lehel toodud loend ei tähenda HP heakskiitu.

Organisatsioonid

- American Association of People with Disabilities (AAPD)
- The Association of Assistive Technology Act Programs (ATAP)
- Hearing Loss Association of America (HLAA)
- Information Technology Technical Assistance and Training Center (ITTATC)
- Lighthouse International
- National Association of the Deaf
- National Federation of the Blind
- Rehabilitation Engineering & Assistive Technology Society of North America (RESNA)
- Telecommunications for the Deaf and Hard of Hearing, Inc. (TDI)
- W3C Web Accessibility Initiative (WAI)

Õppeasutused

- California State University, Northridge, Center on Disabilities (CSUN)
- University of Wisconsin - Madison, Trace Center
- University of Minnesota arvutikasutusprogramm

Muud puudeallikad

- ADA (Americans with Disabilities Act) Technical Assistance Program
- Business & Disability võrk
- EnableMart
- Euroopa puuetega inimeste foorum
- Job Accommodation Network
- Microsoft Enable
- U.S. justiitsministeerium - A Guide to disability rights Laws

HP lingid

[Meie kontaktid](#)

[HP mugavus- ja ohutusjuhend](#)

[HP avaliku sektori müügid](#)

Toega ühenduse võtmine

 **MÄRKUS.** Tuge pakutakse ainult inglise keeles.

- Kurdid või kuulmishäirega kliendid saavad HP toodete tehnilise toe ja hõlbustuse kohta abi järgmiselt:
 - kasutage TRS/VRS/WebCapTel ja helistage numbril (877) 656-7058 esmaspäevast reedeni, kella 6-st kuni 21-ni.
- Muu puude või vanusega seotud probleemi korral valige HP toodete tehnilise toe ja hõlbustuse kohta abi saamiseks üks järgmistest valikutest.
 - Helistage esmaspäevast reedeni kella 6-st kuni 21-ni numbril (888) 259-5707.
 - Täitke [Kontaktvorm puudega või vanusega seotud piirangutega inimestele](#).

Tähestikuline register

- A**
abitehnoloogiad (AT)
 eesmärk 18
 otsimine 19
aku
 laadimine 14
 tehases suletud 14
 valgustus 1
arvutiga reisimine 9
AT (abitehnoloogia)
 eesmärk 18
 otsimine 19
- C**
C-tüüpi USB-toitekonektor ja laadimisport 3
C-tüüpi USB-toitekonektor ja port, tuvastamine 2
- E**
edasi toiminguklahv 8
elektrostaatiline lahendus 17
- H**
heleduse suurendamise toiminguklahv 8
heleduse vähendamise toiminguklahv 8
helisisendi (mikrofoni) pistikupesa, tuvastamine 1
helitugevuse suurendamise toiminguklahv 8
helitugevuse vähendamise toiminguklahv 8
heliväljundi (kõrvaklappide) pistikupesa, tuvastamine 1
hooldussildid, leidmine 8
HP abistav poliitika 18
hõlbustus 18
Hõlbustus vajab hindamist 19
- I**
International Association of Accessibility Professionals 18
- J**
järgmise akna toiminguklahv 8
- K**
kaamera, tuvastamine 4
kaamera tuli, tuvastamine 4
kerimine, puuteplaadist 11
klahv esc, tuvastamine 7
klahvid
 esc 7
klienditugi, hõlbustus 23
komponendid
 ekraan 4
 nupud 6
 parem külg 1
 põhi 7
 vasak külg 3
koputusžestid 10
kõlar, tuvastamine 7
kõrvaklappide (heliväljundi) pistikupesa 1
- L**
Lõigu 508 hõlbustusstandardid 20, 21
- M**
microSD mälukaartide, tuvastamine 1
mikrofoni (helisisendi) pistikupesa, tuvastamine 1
mälukaart, tuvastamine 1
märgised 9
 hooldus 8
 seerianumber 8
 traadita ühenduse seadmete sertifitseerimine 9
 vastavus 9
 WLAN 9
märgutuled
 kaamera 4
 vahelduvvooluadapter ja aku 1
- N**
nanoturvakaabli pesa, tuvastamine 3
normatiivteave
 traadita ühenduse seadmete sertifitseerimismärgised 9
 vastavusmärgis 9
nupud, toide 6
- P**
pesad
 microSD-mälukaardilugeja 1
 nanoturvakaabel 3
pistikupesad
 helisisend (mikrofon) 1
 heliväljund (kõrvaklapid) 1
pordid
 C-tüüpi USB-toitekonektor ja laadimisport 3
 USB-port 1, 3
printimine 15
Puutekraani kahe sõrmega kokkusurumise žest 13
puutekraani kerimisžest 12
puutekraani nipsamise žest 12
puutekraani žestid
 kahe sõrme kokkusurumine ja laialiigutamine suuruse muutmiseks 13
 kerimine ühe sõrmega 12
 ühe sõrmega nipsamine 12
puuteplaadiala, tuvastamine 5
Puuteplaadi ja puutekraani žestid, koputamine 10
Puuteplaadi žestid, kerimine 11
põhi 9
- R**
ressursid 16
ressursid, hõlbustus 22
- S**
seerianumber 8
seerianumber, arvuti 8
sisemine mikrofon, tuvastamine 4

standardid ja seadusandlus,
hõlbustus 20

T

tagasi toiminguklahv 8

toiminguklahvid

edasi 8

heleduse suurendamine 8

heleduse vähendamine 8

helitugevuse suurendamine 8

helitugevuse vähendamine 8

järgmine aken 8

tagasi 8

tuvastamine 7

täisekraan 8

uuesti laadimine 8

vaigistamine 8

toitejuhtme ühenduspesa,

tuvastamine 2

toitenupp, tuvastamine 6

toote nimi ja -number, arvuti 8

traadita ühenduse seadme

sertifitseerimismärgis 9

tugi 16

täisekraani toiminguklahv 8

U

USB-port, tuvastamine 1, 3

uuesti laadimise toiminguklahv 8

V

Vahelduvvooluadapteri märgutuli 1

vaigistamise toiminguklahv 8

W

WLAN-i antennid, tuvastamine 4

WLAN-i märgis 9

WLAN-seade 9

Ü

ühenduspesa, toide 2